



Karooora Eegumsa Fuulduraa

KEESSA DEEBII FI QAJEELFAMA DURAA

Overview and Advance Directive - Oromo Translation



Honoring Choices®
PACIFIC NORTHWEST

AN INITIATIVE OF



Washington State
Hospital Association



Foundation
for Health Care Improvement

Karooraa eegumsa fuulduraa baasuun maali?

Karooraa eegumsa fuulduraa baasuun waa'ee eegumsa fayyaa gara fulduratti barbaaduu maltan yaaduudha. Karooraa baasuun akkana waan isiniif barbaachisaa ta'e haasa'uu, barreessuu fi qooduu dabalata. Yoo isin murteewwan ofii keessaniin godhuu hin dandeenye kuni namoonni biroo akka murteewwan eegumsa fayyaa isiniif godhan gargaara. Haala kana keessatti, namni isinitti dhiyoo ta'e murteewwan isiniif godhuutu irra jiraata. Namichi kun bakka bu'aa eegumsa fayyaa jedhama, akkasumas Abukaatoo dhugumaa, bakka bu'aa ykn murtee kennaa fayyaa seera qabeessa ta'e jedhamee beekama.

Bakka bu'aan eegumsa fayyaa keessan murteewwan eegumsa fayyaa akkamitti isiniif akka murteessuu barbaadan qoodun qopheessuun gaariidha.

Qajeelfamni duraa maali?

Qajeelfamni duraa murteewwan karooraa eegumsa duraa baasuuf barreessuuf tolaan fi karaa seera qabeessa ta'eedha. Qajeelfama duraa keessan namoota isiniif barbaachisoo ta'an—kan akka bakka bu'aa eegumsa fayyaa keessanii fi namoota isiin jaalattan—fi dhiyeessitoota eegumsa fayyaa keessan, kilinikaa fi hospitaala jiraniif qooduu qabdu. Qajeelfamni duraa osoo adda hin citin haaromsamuu qaba. Ga'eessonni 18 fi isaa ol ta'an hundi qajeelfama duraa guutuu danda'u.

Kutaa biyyaa Waashingtan keessatti qajeelfamoota duraa gosa lamatu jira: 1) Aangoo abukaatto eegumsa Fayyaa yeroo dheeraf turuu fi 2) qajeelfama eegumsa fayyaa.

Qajeelfamni duraa barruulee kana keessa jiru durable power of attorney for health care (DPOA-HC, aangoo abukaatto eegumsa fayyaa yeroo dheeraadhaf turu) dha. The DPOA-HC seera kutaa biyyaa Waashingtan irratti kan hunda'eedha (boqonnaa 11.125 Revised Code of Washington (RCW, Seera Washington Keessa Deebi'amaa)). Unki seera kuni yoo isin murteewwan ofii keessaniin godhuu hin dandeenye bakka bu'aa eegumsa fayyaa murteewwan

eegumsa fayyaa akka isiniif godhan moggaasuf isiniif eeyyama. Akkasumas unki kuni kaayyoowwan, sonawwanii fi filannoowwan keessan qooduun bakka bu'aa eegumsa fayyaa keessan akka qopheessitan isin gargaara. Qorannoon fedhiiwwan keessan hordofamuu isaanii mirkaneessuuf karaan hunda caalaa gaarii ta'e bakka bu'aa eegumsa fayyaa keessan moggaasuu fi qopheessuu akka ta'e agarsiisa.

Qajeelfamni duraa barruulee kana keessa jiru qajeelfama eegumsa fayyaa miti (boqonnaa 70.122 RCW). Qajeelfamoonni eegumsa fayyaa fedhiiwwan jireenya jedhamuunis ni beekamu. Akkasumas qajeelfama eegumsa fayyaa, qajeelfama seera kutaa biyyaa Waashingtan irratti hunda'uun haalota murta'oo ta'an keessatti wal'aansa umurii dheeressu haquuf ykn tursiisuuf gargaaruu, guutuu yaada keessa galchuu dandeessa. Qajeelfamoota eegumsa fayyaa irratti odeeffannoo dabalataa argachuuf www.HonoringChoicesPNW.org daawwadhaa ykn dhiyeessaa eegumsa fayyaa keessan wajjiin haasa'aa.

Bakka bu'aa eegumsa fayyaa maali?

Bakka bu'aan eegumsa fayyaa yoo isin murteewwan eegumsa fayyaa ofii keessaniif godhuu hin dandeenye akka isiniif godhan nama filataniidha. Bakka bu'aa eegumsa fayyaa keessanitti maaltu isiniif barbaachisa akka ta'e itti humuu qabdu, fkn wal'ansotaaf sonawwanii fi kaayyoowwan keessan dhuunfaa. Odeeffannoon kuni bakka bu'aa eegumsa fayyaa fi dhiyeessittonni eegumsa fayyaa keessan yoo isin ofii keessaniif murtee mata keessanii godhuu hin dandeenye bakka keessan bu'uun murteewwan hunda caalaa gaarii danda'aman akka godhan qajeelchuu danda'a. Qajeelfamni duraa (aangoo abukaatto eegumsa fayyaa yeroo dheeraadhaf turu) kana guutuudhan, namni kuni waa'ee eegumsa keessanii dhiyeessitoota eegumsa fayyaa keessan wajjiin murteewwan akka godhu ni eeyyamuuf. Bakka bu'aan eegumsa fayyaa keessan akka bakka bu'aa eegumsa fayyaa keessaniitti eegumsa isiniif filataneef dhuunfadhaan, maallaqqaan itti hin gaafatamu.



Maaltu bakka bu'aa eegumsa fayyaa gaarii taasisa?

Bakka bu'aan eegumsa fayyaa keessan kanneen armaan gadii godhuu qaba:

- Bakka bu'aan eegumsa fayyaa maal akka godhuu fi qooda kana guutuuf fedhii akka qabu hubachuu.
- Kaayyowwan, sonawwanii fi filannoowwan keessan dhiyeessitoota eegumsa fayyaa keessaniif qooduu fi "jireenya gaarii jiraachuu" ykn "guyyaa gaarii" jechuun isiniif maal akka ta'e ibsuu.
- Murteewwan keessan wajjiin walii galuu baatanis murteewwan keessan raawwachuu.
- Yeroowwan rakkoo ykn dhiphina murteewwan godhuu danda'uu.

Bakka bu'aan eegumsa fayyaa keessan kanneen armaan gadii ta'uu hin danda'u:

- Umurii 18 gadi.
- Ogeessa fayyaa keessan ykn hojjataa ogeessa fayyaa keessanii (dhirsa/niitii, miltoo biyya keessaa kutaa biyyaati galma'e, maatii, ilma/intal ga'eessa, ykn obboleessa ykn obboleetti ga'eessa keessan yoo ta'an malee).
- Abbaa, bulchaa ykn hojjataa dhaabbata eegumsa fayyaa ykn dhaabbata eegumsaa yeroo dheeraa kan isin eegumsa itti fudhatan ykn jiraatan (dhirsa/niitii, miltoo biyya keessaa kutaa biyyaati galma'e, maatii, ilma/intal ga'eessa, ykn obboleessa ykn obboleetti ga'eessa keessan yoo ta'an malee).

Bakka bu'aan eegumsa fayyaa maal godhuu danda'a?

Yoo isin murteewwan eegumsa fayyaa ofii keessaniif godhuu hin dandeenye bakka bu'aa eegumsa fayyaa murteewwan eegumsa fayyaa akka isiniif godhu ni gaafatama. Bakka bu'aan eegumsa fayyaa odeeffannoo qajeelfamaa kanaa fi haasa'awwan keessatti qooddan eegumsa keessan qajeelchuuf itti fayyadamuu danda'a.

Seera kutaa biyyaa wajjiin haala wal simatuunii fi hubannoo kayyoowwan, sonawwanii fi filannoowwan keessan irratti qaban fayyadamuun, bakka bu'aan eegumsa fayyaa keessan kanneen armaan gadii godhuu danda'u:

- Wal'aansotaa fi baqaqsanii hodhuu irratti murteessuu, kunis cardiopulmonary resuscitation(CPR, yaa'insa dhiigaa fi hargansuu deebisuu), maashina hargansuu, ujummoo ittin nyaata fudhatanii fi wal'aansota biroo fayyadamuu fi fayyadamuu dhiisuu dabalata.
- Wal'aansa deeggarsa jiraachuuf ta'u xumuruu fi eegumsa mijata irratti xiyyeeffachuuf ykn dhiisuuf murteessuu.
- Eegumsa keessaniif galmeewwan fayyaa madaaluu fi gadhiisuu fi/ykn iddoo keessan bu'uun bu'aawwan inshuraansii eegumsa fayyaatiif hojiirra oolchuu.
- Eegumsa fayyaa keessan akka kennaniif dhiyeessitoota eegumsa fayyaa ykn dhaabbatoota filachuu.

CPR maali?

Cardiopulmonary resuscitation ykn CPR adeemsa yeroo onneenii fi hargansuun keessan dhaabbate hojiirra kal ooludha. CPR'n qaamni keessan fayyaa yoo ta'e caalmatti hojjata akkasumas CPR onneen keessan yeroo dhaabbate battalumatti eegala. CPR'n yoo isin dadhabaa, jaarsa/jaartii taatan ykn dhukkuba cimaa qabaattan carraan milka'uuf qabu xiqqaadha.

Yoo lubbuun baraaramtan, sombi keessan wwan dadhabeef Veentileetarii (maashina hargansuu) sin barbaachisuu danda'a. CPR'n kaayyoowwan keessan akka guutuu fi dhiisuu dhiyeessitoota eegumsa fayyaa keessan wajjiin haasa'uun barbaachisaadha.

Kutaa biyyaa Waashingtan keessatti eegumsi sadarkaa isaa eegate onneenii fi hargaansuun isaanii yoo dhaabbate CPR namootaf dhiyeessuudhaafi. Fedhiwwan CPR keessan unka DPOA-HC kana irratti qooduun yoo isin mana yaalaa galan "haalaa koodii" keessan qajeelchuu ni danda'a. Haala koodii jechuun namni tokko yoo onneen ykn hargaansuun isaanii dhaabbate hospitaala keessatti gosa wal'aansa tasaa fudhatanii fi hin fudhanne jechuudha.

Namoonni muraasni CPR hospitaala keessatti fudhachuu hin filatne CPR qindaa'inawwan biroo keessattis hin barbaadan. Haala kana keessatti dhiyeessa eegumsa fayyaa keessan waa'ee Portable Orders for Life-Sustaining Treatment (POLST, Ajajawwan Baattamuu Danda'an Wal'aansa Umurii Dheereessaniif) akka guutuu gaafachuu qabdan. POLST ajaja fayyaa murteewwan eegumsa fayyaa deebii kennitoota hatatamaa fi ogeessota fayyaa biroo wajjiin kan wal qunnamsiisudha.

Deeggarsa jireenyaa maali?

Wal'aansoonni deeggarsa jireenya (akkasumas kan umurii dheeressuu jedhamuunis ni beekama) wal'aansota fayyaa gochoota qaamaa gargaaruun ykn bakka buusuun akka jiraattan kan taasisaniidha. Wal'aansoonni kanneen haalota fayyaa hin fayyisan. Isaan hamma sinitti fooyya'utti ykn deeggarsa jiraachuuf oolan dhiistanii fi uumaman akka duutan isiniif eeyyamamutti akka jiraattan isin godhu. Fakkeenyonni wal'aansota deeggarsa jiraachuuf oolan muraasni CPR, maashinoota hargansuu, ujummoowwan nyaata ittiin fudhatan, dhiigaa fudhachuu fi kalee dhiquudha. Dhukkubbii hir'isuu fi mijoomina kennuun qaamaa eegumsa guyya guyyaatin kennamuu yommuu ta'u wal'aansota deeggarsa jiraachuf oolan ta'anii akka hin fudhatamne beekuun kbarbaachisaadha.



Yoon ani bakka bu'aa eegumsa fayyaa hin moggaasne maaltu ta'a?

Yoo isin murteewwan eegumsa fayyaa ofii keessaniif godhuu hin dandeenye fi bakka bu'aan eegumsa fayyaa hin moggaafamne ta'e, dhiyeessitoonni eegumsa fayyaa keessan eenyuu akka murtii fayya keessanii kennuu murteessuf seera kutaa biyya Waashingtan hordofu. Kana jechuun isaan miseensonni maatii ykn hiriyoonni akka murteewwan eegumsa fayyaa isiif godhan ni gaafatu jechuudha. Yoo maatiin ykn hiriyoonni tarree armaan gadii irraa addaa baasuun dadhabame, dhiyeessitoonni eegumsa fayyaa manni murtii eegduu bakka keessan bu'uun murteewwan eegumsa fayyaa godhu akka rammadu gaafachuu danda'u.

Dhiyeessitoonni eegumsa fayyaa nama murtii fayyaa isiniif godhu addaan baasuu hamma danda'anitti tartiiba ramaan gadiitin namoota ni dubbisu (fuula 7.70.065 RCW).

1. Eegaa mana murtiitin rammadame (hojiirra ooluu yoo danda'e)
2. Bakka bu'aa (oota) eegumsa fayyaa moggaafaman*
3. Dirsaa/niitii ykn miltoo biyya keessaa galmaa'e
4. Ijjoolee ga'eessota*
5. Maatiiwwan*
6. Obboleessota/obboleettiwwan*
7. Ijjoolee akaakayyuu ga'eessa ta'an kan dhukkubsata beekan*
8. Intalaa fi ilma obboleessa/obboleettii ga'eessa ta'an kan dhukkubsata beekan*
9. Adaadaawwani fi eessumman ga'eessa ta'an kan dhukkubsata beekan*
10. Hiriyyaa ga'eessa dhiyoo kan ulaagaa muraasa guutuu

* Garee nama tokkoo ol qabuu kamiifuu namoonni tokkon tokkoon garee keessa jiran dirqama eegumsa wajjiin wali galuu qabu.

Haalonni muraasni hojii irra ooluu danda'an maal faadha?

Dhirsa/niitii keessan akka bakka bu'aa eegumsa fayyaa keessanitti mogaasuu

Yoo isin dhirsa/niitii keessan ykn miltoo biyya keessaa galmaa'e unka kana keessatti akka bakka bu'aa eegumsa fayyaa keessaniitti filattan, yoo isin lamaan keessa abbaan tokkoo dhaabuf, haquuf ykn seeran addaan bahuuf yoo gaafattan bakka bu'aa eegumsa fayyaa keessan ta'uu ni dhaabu (chapter 11.125.100 RCW). Haa ta'u malee, unki kuni erga addaa baatanii booda isaan akka bakka bu'aa eegumsa fayyaa keessaniitti akka itti fufan akka barbaaddan filachuuf isiniif eeyyama.

Yoo haali kuni isin ilaalata ta'e, ibsa kanatti ale jalqaba fuula unka kana 1 irratti: "Yoon ani Dhirsa/niitii kiyya/tiyya ykn miltoo biyya keessaa galmaa'e akka bakka bu'aa eegumsa fayyaa kiyyatti moggaasee fi booda adda bahuuf, haquuf ykn seeran adda bahuuf yoo galchine; ani isaan akka bakka bu'aa eegumsa fayyaa kiyyaatti akka itti fufan nan barbaada."

Unka kana keessatti bakka bu'aa eegumsa fayyaa mogaasuu dhiisuu

Kaayyoon jalqaba unka kana bakka bu'aa eegumsa fayyaa moggaasuu ta'us, moggaasuu dhiisuuf filannoo qabdu. Yoo bakka bu'aan eegumsa fayyaa hin moggaafamne, dhiyeessitoonni eegumsa fayyaa eenyuu akka murtii fayyaa keessanii kennuu murteessuf seera kutaa biyya Waashingtan hordofu (chapter 7.70.065 RCW).

Kutaawwan biroo unka kanaa yoo guuttan, akka qajeelfama duraatti osoo hin taane akka ibsa sonawwan dhuunfaatti ilaalamu. Ibsi sonawwan dhuunfaa keessa deebii kaayyoowwan, sonawwanii fi filannoowwanii keessaniiti. Odeeffannoo kuni murteessan fayyaa keessan iddoo keessan bu'uun akkamitti murteewwan godhuu akka danda'u qajeelchuu danda'a.

Yoo haali kuni isin ilaalata ta'e, ibsa kanatti ale jalqaba fuula unka kana 1 irratti: "Ani bakka bu'aa eegumsa fayyaa hin mogaasuu. Kaayyoowwanii fi sonawwan kiyya unka kana keessatti qooduu kiyyaan, akka qajeelfama duraatti osoo hin taane akka ibsa sonawwan dhuunfaatti ilaalamu."

Haala kana keessatti, akkasumas qajeelfama eegumsa fayyaa kan fedhii jireenya jedhamuunis beekamu qajeelfama seera kutaa biyyaa Waashingtan irratti hunda'uun haalota murta'oo ta'an keessatti wal'aansa umurii dheeressu haquuf ykn tursiisuuf gargaaruu, guutuu yaada keessa galchuu dandeessa. Odeeffannoo dabalataa argachuuf, www.HonoringChoicesPNW.org daawwadhaa ykn dhiyeessaa eegumsa fayyaa keessan wajjiin haasa'aa.

Qajeelfama duraa kanaan maal godhuun qaba?

Yeroo tokko qajeelfama duraa kana erga guuttanii booda, namoota isiniif barbaachisoo ta'an—kan akka bakka bu'aa eegumsa fayyaa keessanii fi namoota isiin jaalattan—fi dhiyeessitoota eegumsa fayyaa keessan, kilinikaa fi hospitaala jiraniif waa'ee fedhiwwan keessanii haasa'uu fi garagalchoota kennuu qabdu. Yoo kan hojiirra ooluu ta'e, nursii manaa keessaniif ykn dhaabbata jireenyaa gargaaramuuf garagalchoota keessan qooduu ilaalcha keessa galchaa. Namoonni hundi garagalchaa qabachuun isaanii barbaachisaadha.

Yoon yaada kiyya jijjiire hoo?

Murteewwan qajeelfama duraa keessan keessa jiru ilaalchisee yaada keessan yoo jijjiirtan, bakka bu'aa eegumsa fayyaa keessan, namoota jaalattan, dhiyeessitoota eegumsa fayyaa, kilinikaa fi hospitaala dabalatee namoota garagalcha qabutti himaa. Qajeelfama duraa keessan yeroo kamiyyuu haquu ykn hojii irra akka hin oolle godhuu ni dandeessu. Dhiyeessaa eegumsa fayyaa keessanitti xalayaa barreesuun (mallatteessuu fi guyyaa barreesuu keessan mirkaneessa) ykn afaaniin isaanitti himuun haquu akka barbaaddan itti himuu qabdu. Qajeelcha duraa haaraa guutuun barbaachisaadha. Garagalchoota qajeelfama duraa haaraa namoota isiniif barbaachisoo ta'an—kan akka bakka bu'aa eegumsa fayyaa keessanii fi namoota isiin jaalattan—fi dhiyeessitoota eegumsa fayyaa keessan, kilinikaa fi hospitaala jiraniif kennuu keessan mirkaneessa.

Deeggarsi kennaa qaamaa fi tishuu hoo?

Kennaa deeggarsaa ta'uu yoo barbaaddan, maaloo bakka bu'aa eegumsa fayyaa, maatii fi dhiyeessitoota eegumsa fayyaa keessanitti himaa. Akkasumas fedhiwwan deeggarsa qaamaa, tishuu ykn ija keessan kennuu www.registerme.org irratti galmeessuu ni dandeessu.

Ergan ani du'e booda eenyutu qaamni kiyya akkamitti qabamuu akka qabu murteessa?

Unki kuni reefi keessan akka gatamu hin ajaju. Unka seera kutaa biyyaa wajjiin haala wal simachuun keessumattuu erga duutanii booda qaamni keessan akkamitti akka qabamuu qabu ajajawwan dhiyeessuu guutuu ilaalcha keessa galchaa (boqonaa 68.50.160 RCW).

Karoora eegumsa duraa baasuu irratti gargaarsa yoon barbaade eeyyun dubbisuu danda'a?

Honoring Choices PNW isin gargaaruuf as jira. Gargaarsaaf www.honoringchoicespnw.org/locations daawwadhaa ykn gargaarsaf info@honoringchoicespnw.org irratti nuu dubbisaa.

KIYYEEFFANNOO DHIYEESITOOTA EEGUMSA FAYYAA (ATTENTION HEALTH CARE PROVIDERS)

MAQAA KIYYA (MY NAME): _____

GUYAA DHALOOTAA (MY DATE OF BIRTH): _____ / _____ / _____

DHIYEESAA EEGUMSA FAYYAA KIYYA (MY HEALTH CARE PROVIDER): _____

BILBILA WAAJJIRA DHIYEESAA (PROVIDER OFFICE PHONE): (_____) _____

MAALOO FEDHIWWAN KIYYA KABAJAA (PLEASE HONOR MY WISHES)

BAKKA BU'AA EEGUMSA FAYYAA KIYYA (DPOA-HC irratti kan moggaafame) (MY HEALTH CARE AGENT (named on DPOA-HC)): _____

BILBILA DURAA (BEST PHONE): (_____) _____

QAJEELFAMNI DURAA KOO KAN POLST ARGAMUU HIN DANDEENYA (MY ADVANCE DIRECTIVE POLST CAN BE FOUND AT): _____

QAJEELFAMA DURAA: ANGOO ABUKAATTO EEGUMSA FAYYAA YEROO DHEERAADHAF TURU

ADVANCE DIRECTIVE: DURABLE POWER OF ATTORNEY FOR HEALTH CARE

Qajeelfamni duraa kuni, Angoo Abukaatto Eegumsa Fayyaa Yeroo Dheeraadhaf Turu bakka bu'aa eegumsa fayyaa keessan akka mogaastanii fi qopheessitan isinif eeyyama.

This form meets the requirements of Washington state law (Unki kuni ulaagaalee seeraa isteeta Waashington ni guuta.)

This advance directive, a durable power of attorney for health care, allows you to name and prepare your health care agent.

This form meets the requirements of Washington state law.

Odeeffannoo Kiyya:

My Information:

MAQAA GUUTUU:

MAQADHAALOTA (Dirqama miti):

FULL NAME:

PRONOUNS (OPTIONAL):

(fkn, isa/ishee/isaan)
(i.e., he/she/they)

GUY YAA DHALOOTAA: / /

DATE OF BIRTH:

(jj/gg/www)
(mm/dd/yyyy)

BAKKA BU'AA EEGUMSA FAYYAA MOGGAASUU

NAMING A HEALTH CARE AGENT

Namni ani akka bakka bu'aa eegumsa fayyaatti bakka buuse:

The person I designate as my health care agent is:

MAQAA GUUTUU:

MAQADHAALOTA (Dirqama miti):

FULL NAME:

PRONOUNS (optional):

HARIIROO:

BILBILA DURAA: ()

BILBILA JIJJIIRAMAA: ()

RELATIONSHIP:

BEST PHONE:

ALTERNATE PHONE:

TESSOO, MAGAALAA, ISTEETA, ZIIPPII:

ADDRESS, CITY, STATE, ZIP:

Namoonni ani akka bakka bu'oota jijjiiramotti bakka buuse:

The people I designate as my alternate agents are:

Yoo namni armaan olitti caqafame murteewwan eegumsa fayyaa kiyyaa godhuu dadhabe ykn feedhii hin qabanne ta'e, namoota armaan gaditti tarreefaman akka bakka bu'oota eegumsa fayyaa jijjiiraman tokkooffaa fi lammaffaatti bakka buusera.

If the person listed above is unable or unwilling to make my health care decisions, then I designate the people listed below as my first and second alternate health care agents.

Jijjiiramaa Tokkooffaa

First Alternate

MAQAA GUUTUU:

MAQADHAALOTA (Dirqama miti):

FULL NAME:

PRONOUNS (optional):

HARIIROO:

BILBILA DURAA: ()

BILBILA JIJJIIRAMAA: ()

RELATIONSHIP:

BEST PHONE:

ALTERNATE PHONE:

TESSOO, MAGAALAA, ISTEETA, ZIIPPII:

ADDRESS, CITY, STATE, ZIP:

Jijjiiramaa Lammaffaa

Second Alternate

MAQAA GUUTUU:

MAQADHAALOTA (Dirqama miti):

FULL NAME:

PRONOUNS (OPTIONAL):

HARIIROO:

BILBILA DURAA: ()

BILBILA JIJJIIRAMAA: ()

RELATIONSHIP:

BEST PHONE:

ALTERNATE PHONE:

TESSOO, MAGAALAA, ISTEETA, ZIIPPII:

ADDRESS, CITY, STATE, ZIP:



Honoring Choices[®]
PACIFIC NORTHWEST

AN INITIATIVE OF



Washington State
Hospital Association



WSM Foundation
for Health Care Improvement

MAQAA:

NAME:

GUY YAA DHALOOTAA: / /

DATE OF BIRTH:

(jj/gg/www)
(mm/dd/yyyy)

BAKKA BU'AA EEGUMSA FAYYAA MOGGAASUU

NAMING A HEALTH CARE AGENT

Haalota hojii irra ooluu malan:

Situations that may apply:

Jalqaba ibsoota armaan gadii isin ilaalatanitti aanee jiru. Karaa ibsoota isin hin ilaalin sarara sararuu ni dandeessu. Odeeffannoo dabalataa argachuuf: Ilaalcha waligalaa ACP ilaalaa, www.HonoringChoicesPNW.org daawwadhaa, ykn dhiyeessaa eegumsa fayyaa keessan wajjiin haasa'aa.

Initial next to the statements below that apply to you. You may draw a line through statements that do not apply to you. For more information: see the ACP Overview, visit www.HonoringChoicesPNW.org, or talk with your health care provider.

_____ Yoon ani Dhirsa/niitii kiyya/tiyya ykn miltoo mana keessaa galma'e akka bakka bu'aa eegumsa fayyaa kiyyatti moggaasee fi booda adda bahuuf, haquuf ykn seeran adda bahuuf yoo galchine; ani isaan akka bakka bu'aa eegumsa fayyaa kiyyaatti akka itti fufan nan barbaada.

If I name my spouse or registered domestic partner as my health care agent and we later file for a dissolution, annulment, or legal separation; I want them to continue as my health care agent.

_____ Ani bakka bu'aa eegumsa fayyaa hin moggaasuu. Kaayyooowanii fi sonawwan kiyya unka kana keessatti qooduu kiyaan, akka qajeelfama duraatti osoo hin taane akka ibsa sonawwan dhuunfaatti ilaalamu.

I am not naming a health care agent. By sharing my goals and values in this form, it will be considered a personal values statement and not an advance directive.

BAKKA BU'AA EEGUMSA FAYYAA MOGGAASUU

PREPARING A HEALTH CARE AGENT

Anaaf maaltu baay'ee barbaachisa akka ta'e?

What matters most to me?

Kutaan kuni isiniif maaltu baay'ee barbaachisa akka ta'e akka yaaddan isin gargaara. Odeeffannoon kuni yoo isin ofii keessaniin murteewwan eegumsa fayyaa godhuu yoo hin dandeenyee namoonni isiniif baay'ee barbaachisoo ta'an—kanneen akka bakka bu'aa eegumsa fayyaa keessanii fi namoonni isin jaalattan—akka isiniif murteessan qajeelchuu danda'a.

Qooduu ilaalcha keessa galchaa:

This section helps you think about what matters most to you. This information can guide the people who matter to you—like your health care agent and loved ones—to make health care decisions for you if you cannot make them yourself.

Consider sharing:

- Sammuudhanii fi qaamaan maal gochuu jaalattan?
What do you love to do, mentally and physically?
- Isin eenyuu akka taatanii fi eenyuu wajjiin akka jirtan beekuun hammam isin barbaachisa?
How important is it for you to know who you are and who you are with?
- Maatii fi hiriyoota wajjiin hariiroo qabaachuun hamma isiniif barbaachisaadha?
How important is communicating with family and friends to you?
- "Jireenyi gaariin" ykn "guyyaa gaariin" isiniif maal fakkaata?
What does "living well" or "a good day" look like to you?
- Jireenya keessan keessatti hunda caalaa maaltu isin barbaachisa?
What do you value most in your life?

Kanneen armaan gadii wanta hunda caalaa anaaf barbaachisaa ta'edha: *(Gabaabsaa. Barbaachisaa yoo ta'e fuulota dabalaa.)*

The following is what matters most to me: *(Be specific. Add pages if needed.)*

MAQAA: _____

NAME: _____

GUYAAL DHALOOTAA: / /

DATE OF BIRTH: (jj/gg/yyyy)
 (mm/dd/yyyy)

BAKKA BU'AA EEGUMSA FAYYAA MOGGAASUU

PREPARING A HEALTH CARE AGENT

Wantoonni ani itti amanu, filadhuu fi shaakalu maal akka ta'an?

What are my beliefs, preferences, and practices?

Namoonni isinf baay'ee barbaachisoo ta'an—kanneen akka bakka bu'aa eegumsa fayyaa keessanii fi namoonni isin jaalattan—wantoota isin itti amantan, filattan ykn shaakkaltan akka beekaniif barbaachisaadha. Qooduu ilaalcha keessa galchaa: It is important for the people who matter to you—like your health care agent and loved ones—and your health care team to know about your beliefs, preferences, and practices. Consider sharing:

- Yeroo rakkoo maaltu gargaarsa, qananii fi jabeenya isinif kenna?
What provides you support, comfort, and strength during difficult times?
- Wal'aansawwan fayyaa kam barbaaddu ykn hin barbaadne (fkn, dhiiga fudhachuu, Dhukkuba damdamachuu, Kara namtolchee nyaachisuu)?
What medical treatments would you want or not want (e.g., blood transfusion, pain management, artificial feeding)?
- Murtiwwan eegumsa fayyaa hawaasa, aadaa ykn maatii keessan keessatti akkam godhaman?
How are health care decisions made in your community, culture, or family?

Amantiiwwan, filannoowwanii fi shaakkalliiwwanii armaan gadii anaaf barbaachisoodha: (*Gabaabsaa. Barbaachisaa yoo ta'e fuulota dabalaa.*)

The following beliefs, preferences, and practices are important to me: (*Be specific. Add pages if needed.*)

Amantiiwwan, filannoowwanii fi shaakkalliiwwan kiyya akka gargaaruuf namni (oonni) armaan gadii akka dubbifamu (faman) nan barbaada: (*Isaan murtiwwan eegumsa fayyaa taasisuuf aangoo hin qaban.*)

I would want the following person(s) contacted to support my beliefs, preferences, and practices: (*They will not have power to make health care decisions.*)

MAQAA: _____
NAME: _____
BILBILA: () _____
PHONE: _____

GAHEE: _____
ROLE: _____
JAARMAYA: _____
ORGANIZATION: _____

MAQAA: _____
NAME: _____
GUYAAL DHALOOTAA: / / _____
DATE OF BIRTH: (*jj/gg/yyyy*)
 (*mm/dd/yyyy*)



BAKKA BU'AA EEGUMSA FAYYAA MOGGAASUU

PREPARING A HEALTH CARE AGENT

Gaaffillee armaan gadii yeroon deebisu, filannoowwan eegumsa fayyaa kiyya nan qooda. Yoon ani ofii kiyyaaf murtiiwwan eegumsa fayyaa godhuu hin dandeenye, Bakka bu'aan eegumsa fayyaa kiyya murtiiwwan isaanii qajeelchuuf odeeffannoo kana akka fayyadamu nan barbaada. Odeeffannoon kuni eegumsa kiyya qajeelchuu akka danda'u nan hubadha, garuu haloota hunda keessatti fedhiwwan kiyya hordofuun kan hin danda'amne ta'uu mala.

In answering the following questions, I am sharing my health care preferences. If I cannot make health care decisions for myself, I want my health care agent to use this information to guide their decisions. I understand that this information can guide my care, but it might not be possible to follow my wishes exactly in every situation.

Cardiopulmonary resuscitation (CPR, Wal'aansa daddarbii dhiigaa fi hargansuu deebisuu): Fedhiwwan kiyya maal fa'adha?

CPR: What are my wishes?

Isteeta Waashingtan keessatti eegumsi sadarkaa isaa eeggate onneenii fi hargansuun isaanii yoo dhaabbate cardiopulmonary resuscitation (CPR, Wal'aansa daddarbii dhiigaa fi hargansuu deebisuu) namootaf dhiyeessuudhaafi. Kutaan kuni bakka bu'aan eegumsa fayyaa keessanii fi dhiyeessitoonni eegumsa fayyaa yoo isin gara man yaalaa galtanii fi onnee fi hargansuun keessan dhaabbatan ("haala koodii" jedhamuudhanis ni beekama) CPR raawwachuu fi raawwachuu dhiisuudhaf qajeelchuu ni danda'a.

Standard care in Washington state is to provide cardiopulmonary resuscitation (CPR) to people if their heart and breathing stop. This section can guide your health care agent and health care providers on whether to perform CPR if you are hospitalized and your heart and breathing stop (also known as "code status").

Yoon ani gara mana yaalaa galee fi lubbuu fi hargansuun kiyya dhaabbatan:

If I am hospitalized and my heart and breathing stop:

- CPR akka yaalamu nan barbaada.
I want CPR attempted.
- Fayyaa kiyya irratti jijjiiramni yoo jiraatee fi kanneen armaan gadii yoo ta'an malee CPR akka yaalamu nan barbaada:
I want CPR attempted, unless there has been a change in my health, and I have:
- Kaayyoowwanii fi sonawwan unka kana keessatti caqasee fi/ykn bakka bu'aa eegumsa fayyaa kiyya wajjiin mari'adhe wajjiin jireenya wal-simatu jiraachuf carraa xiqqoo qofa yoon qabaadhe, ykn
Little chance of living a life that aligns with the goals and values I have stated in this form and/or discussed with my health care agent; or
 - Dhukkuba ykn miidhaa fayyuu hin dandeenye fi yeroo dhiyootti keessatti du'uun kiyya carraa bal'aan ta'e; ykn
A disease or injury that cannot be cured, and I am likely to die soon; or
 - Onneen kiyya irra deebiin eegalus carraan lubbuudhan jiraachuu kiyya xiqqaa yoo ta'e.
Little chance of survival even if my heart is started again.
- CPR akka yaalamu hin barbaadu. Ani akkan uummamaan du'uu akka naaf eeyyamamun barbaada. *Waa'ee unka Physician Orders for Life Sustaining Treatment (POLST, Walaa'nsa umurii dheeressuuf ajajawwan ogeessa fayyaa) Dhiyeessaa eegumsa fayyaa keessanitti haasa'aa.*
I do not want CPR attempted. I want to be allowed to die naturally. (Talk to your health care provider about a POLST form.)

Deeggarsa Jireenya: Fedhiwwan kiyya maal fa'adha?

Life Support: What are my wishes?

Deebiin keessan armaan gadii bakka bu'aa eegumsa fayyaa keessan qajeelchuf kan yaadameedha. Gaaffii kana deebisuun unka kana qajeelfama eegumsa fayyaa, qajeelfama seera Isteeta Waashingtan irratti hunda'uun haalota murta'oo ta'an keessatti wal'aansa umurii dheeressu haquuf ykn tursiisuuf gargaaruu kan isa hin godhu. Odeeffannoo dabalataa argachuuf, www.HonoringChoicesPNW.org daawwadhaa ykn dhiyeessaa eegumsa fayyaa keessan wajjiin haasa'aa.

Your response below is intended to guide your health care agent. Answering this question does not make this form a health care directive, which is a directive to withdraw or withhold life-sustaining treatment in specific situations under Washington state law. For more information, visit www.HonoringChoicesPNW.org or talk with your health care provider.

Yoon ani dhukkubsadhee ykn miidhamee carraan du'uu kiyyaa bal'aa ta'e ykn du'aafi jireenya gidduu ta'ee fi fayyuudhaf carraa xiqqoo qabaadhe, Bakka bu'aan eegumsa fayyaa kiyya kanneen armaan gadii akka godhu nan barbaada:

If I am so sick or injured that I am likely to die soon or am in a coma and unlikely to recover, I want my health care agent to:

- Fayyuudhaf carraan jiru xiqqaa yoo ta'e akkan jiraadhu na godhuuf wal'aansota jiraachuuf gargaaran hunda fayyadamuu.
Gargaarsa jiraachuuf oolu irra turuun barbaada.
Use all life-support treatments to keep me alive even if there is little chance of recovery. I want to stay on life support.
- Wal'aansota jiraachuuf gargaaran kan dhiyeessitoonni eegumsa fayyaa kiyya ani akkan fayyuuf na gargaaraa jedhanii yaadan hunda yaaluu. Yoo wal'aansonni hin hojjenee fi jireenya kaayyoowwanii fi sonawwan kiyyaa wajjiin wal-simatu jiraachuf carraan jiru xiqqaa ta'e, gargaarsa jiraachuuf ta'u irra turuu hin barbaadu. Yeroo sana, akkan haala uummamaatin du'uu naaf eeyyamaa.
Try all life-support treatments that my health care providers think might help me recover. If the treatments do not work and there is little chance of living a life that aligns with my goals and values, I do not want to stay on life support. At that point, allow me to die naturally.
- Akkan haala uummamaatin du'uu naaf eeyyamaa. Deeggarsa Jiraachuf ta'u irra ta'uu hin barbaadu. Yoo wal'aansonni deeggarsa jiraachuf ta'an eegalammii jiraatan, akka dhaabbatan nan barbaada.
Allow me to die naturally. I do not want to be on life support. If life-support treatments have been started, I want them to be stopped.
- Bakka bu'aan eegumsa fayyaa kiyya akka naaf murteessu nan barbaada.
I want my health care agent to decide for me.

MAQAA:

NAME:

GUYAA DHALOOTAA: / /

DATE OF BIRTH:

(jj/gg/www)
(mm/dd/yyyy)

BAKKA BU'AA EEGUMSA FAYYAA MOGGAASUU

PREPARING A HEALTH CARE AGENT

Qajeelfamoota Dabalataa

Additional Directions

Yoo ani du'aa kanaan jiru ta'ee fi eegumsi fayyaa, sirni deeggarsaa fi qabeenyoonni eeyyaman, filannoon kiyya du'uu ta'a:
If I am dying and my medical care, support system, and resources allow, my preference would be to die:

- Mana kiyya ykn mana namoota ani jaaladhuu (yoo barbaachise kunuunsa jireenya mijaataa namoota du'uuf deemaniif kennamu).
 At my home or the home of a loved one (with hospice if desired).
- Dhaabbatoota fayyaa keessatti.
 In a medical facility.
- Ani filannoo hin qabu.
 I do not have a preference.
- Kanneen biroo (maaloo ibsaa): _____
 Other (please describe):

Yoon ani Ulfa ta'ee fi ofii kiyyaaf murteewwan eegumsa fayyaa godhuu dadhabe, Bakka bu'aan eegumsa fayyaa kiyyaa fi dhiyeessitoonni eegumsa fayyaa iddoo kiyya bu'uudhan murteewwan eegumsa fayyaa godhan kanneen armaan gadii yaada keessa akka galchan nan barbaada:

If I am pregnant and cannot make health care decisions for myself, I would like my health care agent and health care providers to take the following into consideration as they make health care decisions on my behalf:

Odeeffannoo dabalataa bakka bu'aan eegumsa fayyaa keessan, dhiyeessitoonni eegumsa fayyaa ykn warreen biroo waa'ee fedhiwwan eegumsa fayyaa keessanii akka beekan barbaaddan barreessaa. Maaloo Fedhiwwan isin qaamaa kennuu fi kaayyoon reeffaa keessaniif qabdan kophaatti adda bahuun galma'uu akka qabuu hubadhaa.

Write any additional information you want your health care agent, health care providers, or others to know about your health care wishes. Please note that your wishes for organ donation and plans for your remains should be documented separately.

MAQAA: _____

NAME:
 GUY YAA DHALOOTAA: / /

DATE OF BIRTH: (jj/gg/wwwww)
 (mm/dd/yyyy)



BAKKA BU'AA EEGUMSA FAYYAA TIF EYYAMA KENNUU

AUTHORIZING A HEALTH CARE AGENT

Ibsa Abbaa taayitaa Waligalaa fi Aangoowwan Bakka Bu'aa Eegumsa Fayyaa Kiyaa Ani murteewwan ofii kiyyaaf yeroon godhuu dadhabu bakka bu'aan eegumsa fayyaa kiyya wal'aansawwan fayyaatif akka walii galuu eeyyama kenneera. Bakka bu'aan eegumsa fayyaa kiyya wal'aansota deeggarsa jiraachuf oolan kan akka CPR, maashinoota hargansuu, ujummoo ittin nyaata fudhatan, dhiigaa fudhachuu ykn kalee dhiquu ilaalchisee fedhiwwan kiyya akka raawwatuuf eeyyama kenneefira. Kuni eeyyama wal'aansa fayyaa eegaluuf, itti fufuuf ykn dhabuu of keessatti qabata.

Statement of General Authority and Powers of My Health Care Agent: I authorize my health care agent to give consent for medical treatments when I cannot make my own decisions. I authorize my health care agent to carry out my wishes regarding life-support treatments such as a CPR, breathing machines, feeding tubes, blood transfusions, and kidney dialysis. This includes consent to start, continue, or stop medical treatment.

Kannen armaan gadi nan mirkanneessa: Barbaachisummaa fi hiikaa aango abukaatto eegumsa fayyaa yeroo dheeraadhaf turu (DPOA-HC) kanaa nan hubadha. Unki kuni filannoowwan bakka bu'aa eegumsa fayyaa kiyyaa fi kaayyoowwan, sonawwanii fi filannoowwan kiyya calaqisiisa. Unka kana fedhiidhan guute. Sirriittan yaadaa jira. Akkan yaada kiyya yeroo kamiyyuu jijjiiruu danda'u nan hubadha. Unka kana yeroo kamiyyuu haquu fi bakka buusuu akkan danda'u nan hubadha. Angoo Abukaatto Eegumsa Fayyaa Yeroo Dheeraadhaf Turu kan duraa haquu kamiyyuu nan haqa. Yoo ogeessi fayyaa ykn ogeessi xinsammuu eeyyama qabu ani murteewwan eegumsa fayyaa ofii kiyyaaf godhuuf akkan hin dandeenye yoo murteesse, DPOA-HC kuni hojii irra akka oolu nan barbaada. Qajeelfamni kun dandeetti dhabuun kiyya hamma itti fufetti itti fufa.

I attest to the following: I understand the importance and meaning of this durable power of attorney for health care (DPOA-HC). This form reflects my health care agent choices and my goals, values, and preferences. I have filled out this form willingly. I am thinking clearly. I understand that I can change my mind at any time. I understand I can revoke and replace this form at any time. I revoke any prior durable power of attorney for health care. I want this DPOA-HC to become effective if a physician or licensed psychologist determines I do not have the capacity to make my own health care decisions. This directive will continue as long as my incapacity lasts.

MALLATTOOWWAN:

GUYAA:

MY SIGNATURE:

DATE:

TEESSOO, MAGAALAA, ISTEETA, ZIIPPII:

ADDRESS, CITY, STATE, ZIP:

Ulaagaa ragaa baatotaa ykn nama galme mirkanneessuu

Witnesses or Notary Requirement

Mallattoo keessan nammota lamaan mirkanaa'e ykn nama ragaa mirkanneessuun beekamtii kennameef qabaachuu qabdu.

You must have your signature either witnessed by two people or acknowledged by a notary public.

FILANNOO 1 – RAGAA BAATOTA LAMA

OPTION 1 – TWO WITNESSES

Mirkana ragaa baatuu: Ragaa ta'uuf danbiiwwan akkan guutuu nan beeksisa.

Witness Attestation: I declare I meet the rules for being a witness.

RAGAA BAATUU #1 MALLATTOO:

GUYAA:

WITNESS #1 SIGNATURE:

DATE:

MAQAA MAXXANFAME:

NAME PRINTED:

RAGAA BAATUU #2 MALLATTOO:

GUYAA:

WITNESS #2 SIGNATURE:

DATE:

MAQAA MAXXANFAME:

NAME PRINTED:

FILANNOO 2 – NAMA GALMEE MIRKANEESSUU

OPTION 2 – NOTARY

STATE OF WASHINGTON)

ISTEETA WAASHINGTON)

COUNTY OF)

Kaawuntii

This record was acknowledged before me on this

day of

Galmeen kuni ani fulduratti guyyaa

kana beekamtiin kennameef.

by (name of individual):

(maqaa nama dhuunfaa) tin:

Signature:

Title:

Exp:

Mallattoo:

Mata duree:

Guyyaa itti dhumu:

Danbiiwwan Ragaa-baatotaa: Rules for Witnesses:

Yoo xiqqaate umurii waggaa 18 fi nama waa murteessuu danda'u ta'uu qaba.

Must be at least 18 years of age and competent.

Isinii fi bakka bu'aa eegumsa fayyaa keessan wajjiin dhiigan, gaa'ilaan ykn miltoo mana keessaa Isteeta galma'een waliitti dhufuu hin danda'u
Cannot be related to you or your health care agent by blood, marriage, or state registered domestic partnership.

Dhiyeessaa eegumsa fayyaa manaa ykn dhiyeessaa eegumsa mana maatii ga'eessaatti ykn dhaabbata eegumsaa yeroo dheeraa isin jiraattan ta'uu hin danda'u.
Cannot be your home care provider or a care provider at an adult family home or long-term care facility where you live.

Bakka bu'aa eegumsa fayyaa
Cannot be your designated health care agent.

MAQAA:

NAME:

GUYAA DHALOOTAA:

/ /

DATE OF BIRTH:

(jj/gg/yyyy)
(mm/dd/yyyy)